



"말씀과 성찬의 식탁으로 하나 되는 공동체"

대림 제3주일(자선 주일)

2024년 12월 15일 / 제668호

성 당: St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
Office Hour: 화·목·금·주일 9AM - 1PM
E-mail: office@tvkcc.org / 홈페이지: www.tvkcc.org

사무실: St. Paul Chong Korean Catholic Community
c/o St. Elizabeth Ann Seton Church
4001 Stoneridge Dr. Pleasanton, CA 94588
TEL 925 - 871- 9746

미사	교중 미사	주일 오전 9시 30분
	English Mass	주일 오전 11시
	평일 미사	화·목·금요일 오전 9시 30분
고해성사	주일 / 평일미사 전 오전 9시 - 9시 25분	
유아세례	사무실로 문의	

주일 학교	주일 오전 9시 30분 - 10시 30분
신심단체	레지오 마리아: 주일 / 평일미사 전후
	울드레야: 매월 셋째 주일미사 후
	재속 프란치스코: 매월 셋째 주일미사 후
성시간	매월 첫 목요일 미사 후

해설 석근수 제1독서 김태현 제2독서 황희숙 / 입당 93 봉헌 213, 216 성체 186, 150 파견 98
Narrator Hawlan Ng 1st Reader Rolly Bantugan 2nd Reader Sophia Chung

입당송 | 필리 4,4-5 참조

기뻐하여라. 거듭 말하니, 주님 안에서 늘 기뻐하여라. 주님이 가까이 오셨다.

제1독서 | 스바 3,14-18ㄱ

화답송 | 이사 12,2-3.4ㄴㄷㄹ.5-6(◎ 6)

- ◎ 기뻐하며 외쳐라. 이스라엘의 거룩하신 분, 너희 가운데 계신분은 위대하시다.
- “보라, 내 구원의 하느님. 나는 믿기에 두려워하지 않네. 주님은 나의 힘, 나의 굳셈. 나를 구원해 주셨네.” 너희는 기뻐하며 구원의 샘에서 물을 길으리라. ◎
- 주님을 찬송하여라. 그 이름 높이 불러라. 그분 업적을 민족들에게 알리고, 높으신 그 이름을 선포하여라. ◎
- 위업을 이루신 주님을 찬양하여라. 그분이 하신 일 온

세상에 알려라. 시온 사람들아, 기뻐하며 외쳐라. 이스라엘의 거룩하신 분, 너희 가운데 계신 분은 위대하시다. ◎

제2독서 | 필리 4,4-7

복음환호송 | 이사 61,1 참조(루카 4,18 인용)

◎ 알렐루야.

○ 주님의 영이 내 위에 내리셨다. 나를 보내시어 가난한 이들에게 기쁜 소식을 전하게 하셨다. ◎

복음 | 루카 3,10-18

영성체송 | 이사 35,4 참조

마음이 불안한 이들에게 말하여라. 힘을 내어라, 두려워하지 마라. 보라, 우리 하느님이 오시어 우리를 구원하시리라.

[주일학교 및 영어미사 안내]

12월 15일	주일학교 YES	Fr. Peter
12월 22일	주일학교 YES	Fr. Gerald
12월 29일	주일학교 NO	Fr. John
1월 5일	주일학교 NO	Fr. Augustine



“기도 부탁드립니다.”

Yong Ah Lee, 윤정의 알폰소, 박길순 수산나, 이순옥 테레사, 김난수 로사, 이형숙 한나, 주종남 바오로, 이동식 토마스, 김정희 테레사, 정종락 필립보, 배예흠 요한사도, 배비인 알비나

기도가 필요하신 분은 본당 사무실로 연락해 주시기 바랍니다.



저희가 어떻게 해야 합니까?

루카 복음서는 예수님의 탄생과 성장에 대한 내용을 다루면서 세례자 요한과 예수님을 번갈아 등장시킵니다. 요한의 출생 예고(1,5-25)에 이어 예수님의 탄생 예고(1,26-38)를 전하고, 요한의 출생과 성장(1,57-80)에 뒤이어 예수님의 탄생과 성장(2,1-52)을 보고합니다. 그리고 3,1-20에서는 세례자 요한의 세례 운동에 대해 기술하는데, 이것 역시 뒤따르는 예수님의 복음 선포를 준비하는 문학적 배치입니다.

3,1-3에서 세례자 요한의 세례 운동에 대한 시간적·공간적 배경을 제시하고, 3,4-6에서 세례 운동을 이사야 예언의 실현으로 해석한 후, 3,7-9은 요한의 회개 요청을 직접화법으로 전합니다. 여기서 요한은 “회개에 합당한 열매”를 요청하는데, 10절부터 등장하는 군중과 세리와 군사들의 반복되는 질문, “저희가 어떻게 해야 합니까?”는 바로 그 합당한 열매가 각자의 삶의 현장에서 무엇을 의미하는지에 대한 질문입니다.

요한은 그들의 질문에 대답하는데, 7절에서 “독사의 자식들이!”를 소리쳤던 요한이 그들의 질문에는 자상하게 대답합니다. 그에게 질문하는 이들은 적어도 회개를 향한 마음을 갖춘 이들이었기 때문입니다. 요한은 먼저 군중에게 ‘나눔’을 요청합니다. 회개가 하느님의 자비를 청하는 것이라면, 회개의 열매는 이웃을 향한 자비와 자선, 그리고 선행이라고 이 말씀을 알아듣게 됩니다. 같은 질문을 던지는 세리와 군인들에게 요한은 자신들에게 주어진 권력을 불의하게 사용하지 말라고 가르칩니다. 로마제국의 편에서 일하던 세리와 군인들이 공정하고 절제된 형태로 자신들에게 주어진 힘을 사용하는 것, 그것은 예언자들이 노래했던 신적 정의와 공정에 부합합니다.

3,15은 요한의 신원에 대한 질문입니다. “요한이 메시아가 아닐까.”라고 생각하는 백성을 향해 요한은 자신보다 더 큰 능력을 지닌 메시아(=그리스도)에 대해 예고합니다. 자신은 물로 세례를 주지만, 이제 성령과 불로 세례를 주실 분이 오실 것이라고. 그리고 요한은 메시아의 심판을 예고합니다. 추수한 농부가 타작하며 알곡과 쭉정이를 가르듯, 메시아는 세상을 심판할 것이라고. 물과 불로 정화된 이들은 곳간에 모이고, 다른 이들은 불태워질 것이라고, 요한은 성령을 받아들인 이들과 그렇지 않은 이들에 대한 종말론적 심판을 예고합니다. 이는 누군가에게는 두렵고 공포스러운 경고입니다. 하지만 어떤 이들에게는 너무나 ‘기쁜 소식’입니다. 그 기쁨은 스바냐야서에서 “딸시온아, 환성을 올려라. 이스라엘아, 크게 소리쳐라. 딸예루살렘아, 마음껏 기뻐하고 즐거워하여라.”(3,14)라고 노래한 기쁨이고, 성 바오로가 “주님 안에서 늘 기뻐하십시오. 거듭 말합니다. 기뻐하십시오.”(필리 4,4)라고 권고한 기쁨입니다. 그 기쁨이 우리의 기쁨이 되기 위해, 대림 셋째주간... 우리는 어떻게 살아가야 할까요?

최승정 베네딕토 신부 | 사제평생교육원

<p>김수정 REALTOR® Soo Jung (Julia) Kim KELLERWILLIAMS DRE 02049482 925.416.9249 kw julia.kim@kw.com</p>	<p>대 건 한 의 원 한의학 박사 이준 침, 안약, 체중조절, 통증조절, 체질과별, 건강상담 6990 Village Pkwy #212 Dublin, CA 925-765-9755</p>	<p>STEVE G KIM DDS Family & Cosmetic Dentistry Dr. 김진만 치과병원 111 Deerwood Rd. Suite350 San Ramon, CA 94583 925-718-8970 / sgkdental@gmail.com www.sgkdental.com</p>	<p>STAR태권도 STAR TAEKWONDO 跆拳道 하성곤 요제프 (925)404-9765 1490 N. Vasco RD, Livermore StarTaeKwonDo.com MasterHa@StarTaeKwonDo.com</p>
<p>N² ART & DESIGN Private and Group Art Lesson 650-766-0972 n2artndesign.com n2artndesign@gmail.com</p>	<p>부동산 거래 필수 에이전트! 탐탁 부동산 TOM TAHK / 토마스 408-499-6543 / realtor.tahk@gmail.com *탐탁하다: [형용사] 모양이나 태도, 또는 어떤 일 따위가 마음에 들어 만족하다.</p>	<p>미술교실 전통민화 · 수채화 · 드로잉 · 아크릴화 모던민화 초보자들도 쉽게 시작할수 있도록 기초부터 차근차근 지도해 드립니다 Cell (925)818-0770 fremontart@yahoo.com</p>	



가톨릭 교회 교리서와 함께 “교리 문해력” 높이기

1. 새로운 여정으로의 초대 - “교리 문해력”을 높여 봅시다

글/안효철 디오니시오 신부

최근 청년 세대의 문해력 저하에 대한 이야기들이 계속 들려옵니다. 활자보다 영상에 익숙한 세대이기에 글을 읽고 그 맥락을 이해하는 능력이 떨어졌으며, 기존에 두루 사용되던 단어들을 접할 기회가 줄어들며 어휘력도 함께 부족해졌기 때문입니다. 반대로 온라인에서 통용되는 새로운 언어와 문화에 대한 이해 측면에서는 아날로그 세대가 거의 문맹에 가까워 디지털 공간에서는 기성 세대의 문해력이 문제가 되고 있다고 합니다.

『가톨릭 교회 교리서』의 내용들을 통하여 교리 전반에 걸친 내용들을 다루게 될 특집 연재를 맡으며 제일 먼저 제가 들었던 요청은 “쉽게 써 달라”는 것이었습니다. 고학력의 신자들조차도 주보의 글을 어렵게 느끼는 경우가 있으니 누구든 이해하기 쉬운 수준이어야 한다는 것이었습니다. 그런데 가만히 생각해 보니 우리 안에도 문해력 문제가 있기 때문은 아닐까 싶었습니다. 우리 사회에서의 문제와 동일하게 상당수 신앙인들은 신학적인 글을 접할 기회가 많지 않고 주요 교리 개념들과 신학 용어들에 대해서도 그 의미를 제대로 알지 못하거나 어렵듯이 알고 있는 경우가 적지 않습니다. 어려운 개념들과 불친절한 설명으로 애초에 어려운 글들도 분명 있습니다만 학력 수준과 관계없이 교회의 가르침을 전해 주는 글들이 어렵게만 느껴지는 이유에는 신학적인 글에 대한 문해력과 어휘력의 부족 문제가 큰 자리를 차지한다는 생각이 들었습니다.

앞으로 이 특집을 통해 교회의 가르침들을 잘 이해할 수 있는 “교리 문해력(제가 나름대로 만들어 본 말입니다)”을 함께 키워보면 어떨까 합니다. 이를 위해 그리스도교 신앙의 핵심적이고 필수적인 요소들을 요약하고 있는 『가톨릭 교회 교리서』를 처음부터 끝까지 살펴볼 것입니다. 『가톨릭 교회 교리서』는 1) 신앙 고백, 2) 그리스도 신비의 기념(성사), 3) 그리스도인의 삶, 4) 그리스도인의 기도 - 이렇게 4부분에 걸쳐 총 2865항으로 구성되어 있으며, 1000페이지가 넘는 방대한 분량을 다룬 책입니다. 그렇기에 그동안 익숙하게 들어왔지만 막상 누군가에게 설명해 주려고 하면 말문이 막히는 주요 교리들, 특강이나 주보 등에서 종종 접하지만 사실 그 의미를 제대로 알지 못하는 신학 용어들, 그리고 현대 사회 안에서 우리 신앙에 중요하고 심각한 주제로 부각될 수 있는 부분들을 선택하여 다루어보려 합니다. 꽤 긴 여정이 될 것이며, 교리 내용들 가운데 어떤 것들은 쉽게 설명하려다가는 오해를 낳을 수도 있기에 때때로 무척이나 어려운 여정일 수도 있습니다. 그래도 가능한 모든 분들이 이해하기 쉽도록 접근하겠습니다. 우리 신앙의 핵심을 다지고 하느님의 말씀과 교회의 다양한 가르침들을 보다 쉽게 이해할 수 있는 힘을 키우고자 하는 이 여정에 모두가 함께하여 주시면 좋겠습니다.

<p>CPA 조미정 (카타리나) 조미정 공인회계사무소 6602 Owens Dr. #200 Pleasanton, CA 94588 Tel) 925-803-0200 jenny@jchocpa.com</p>	<p>새 차 13개 자동차 매장에서 도와드립니다 HANLEES AUTO GROUP HILLTOP FREMONT FAIRFIELD NAPA DAVIS SUE CHO CELL: 530-220-2848</p>	<p>PARK CHIROPRACTIC Dr. Joon Park Office (925) 355-1450 Cell (925) 997-1257 7027 Dublin Blvd. Suite #101 Dublin, CA 94568</p>
<p>HARMONY ACUPUNCTURE 석은경 아가다(Agatha Suk L.Ac) Tel 510-889-8062 917 C St. Hayward, CA 94541 www.harmony-acu.com harmonyacupuncture1@gmail.com</p>	<p> Dublin Pediatric Dentistry & Orthodontics 소아치과 교정 전문의 Elizabeth Jihyun Kim, DDS, MS 11920 Dublin Green Drive, Dublin, CA 94568 (925) 833-1900 smiles@dublinpdo.com www.dublinpdo.com</p>	<p>COMPASS REALTOR® 부동산 AIDEN KIM 에이튼 킴 (나콜라오) 부동산 925.389.2463 Aiden.kim@compass.com DRE # 01983236 </p>
<p>West Dublin PETSMART 한국어상담가능 수의사 임경택 6960 Amador Plaza Rd, Dublin 925-644-3114 DublinCA@petsmartvetservice.com</p>	<p>James Golf Class 어려운 골프 쉽게 쉽게! Instructor: 나정태(제임스) 925-434-2659 jrha.golf@gmail.com USGTF License #: 11512</p>	<p> SUSHI HANABI 계상진 빈첸시오 조성아 데 레 사 927 Main Street A Pleasanton, CA 94566 Tel) 925-596-3645</p>



12월 주요 전례 및 행사 일정

- 12월 24일(화): 주님 성탄 대축일 밤미사 (오후 8시, 한·영 통합 미사) ※ 미사 전례는 매일미사 146쪽 참조
- 12월 25일(수): 주님 성탄 대축일 (오전 9시, 한·영 통합 미사)
- 12월 29일(주일): 예수·마리아·요셉의 성가정 축일
- 12월 31일(화): 송년 미사(오후 8시, 한·영 통합 미사) ※ 천주의 성모 마리아 대축일 특전 미사

2024년 대림시기 말씀살기

- 갈라티아서·에페소서·필리피서·콜로새서·테살로니카서 묵상
- 하루 5분, 성경 읽기
- 묵상 노트 다운로드: www.tvkcc.org/advent2024/

가톨릭 교리 관련 새 연재 안내

- 이번 주일부터 후보 3면에 안효철 디오니시오 신부님 (춘천교구 성산 본당 주임)의 "가톨릭 교회 교리서와 함께 '교리 문해력' 높이기"가 새롭게 연재됩니다.
- 유익한 내용 나눠 주시는 안효철 신부님께 감사드립니다.

2024년 사목회 워크숍

- 일시·장소: 12월 15일(주일), 오후 1시 - 8시·Room A
- 안건: 12월 월례회의, 2025년 예산안 및 상반기 일정

요셉회주관 2024년 송년회 '다시 떠나는 MI, TKCC 송년포차로'

- 일시: 12월 21일(토), 오후 2시부터
- 장소: The Bridges Club House
- 대상: 모든 신자(점심·저녁식사, 간식·음료 제공)
- 참가비: \$55(12월 8일 까지), \$65(12월 8일 이후)
- 신청·문의: 최교운 안드레아(408-507-3227)
- Venmo ID: @JasonGUchoi

산타와 함께 하는 주일학교 성탄 행사

- 일시: 12월 24일(화), 주님 성탄 대축일 밤미사 후
- 내용: 미사 참례 어린이·학생 대상 산타 선물 나눔
- 주관: PTA

임마누엘 잔치(주님 성탄 대축일 전야 행사) 안내

- 일시·장소: 12월 24일(화), 오후 6시부터·체육관
- 내용: 구역 및 단체 발표회(오후 6시 - 7시 40분), 리셉션(성탄 밤미사 후) ※ 주님 성탄 대축일 밤 미사(오후 8시, 대성당)
- 문의: 김선기 시몬(510-579-6695)

주님 성탄 대축일 유아 세례 신청

- 일시: 12월 25일(수), 9시 주님 성탄 대축일 미사 중
- 문의 및 신청: 사무실 / 마감: 12월 13일(금)까지

2025년 간식 봉헌 신청

- 문의: 성모회 부회장 구자영 테오도라(925-660-9839)
- 2024년 한 해 동안 봉헌해 주신 모든 가정에 감사드립니다.

지난주 우리의 정성 Offertory and Donations

(수표 작성 시 Payable to Tri-Valley Korean Catholic Church)

주일헌금		교무금	성소후원	Bishop's Appeal	합계
교중미사	English Mass				
\$1632	\$793	\$4290	\$180	\$190	\$7085

교무금은 신자들의 의무입니다.

교무금(Inquiry of Annual Pledge)

- 김성치(12), 김승희(12-3/25), 김용재(5), 김지용(11), 방규성(11-3/25), 배예자(10-12), 성호승(12), 이주하(12), 조상호(7-12), 홍사현(11,12), 홍석제(12), 황준영(12)

성소후원(Vocation Promotion)

- 김성치(12), 김승희(12-3/25), 성호승(12), 이주하(12), 홍사현(11,12), 홍석제(12)

Bishop's Appeal

- 김성치(12), 김승희(12-3/25), 성호승(12), 이주하(12), 홍사현(11,12), 홍석제(12)

건축봉헌금 김지용, 김현국 신부님, 두신

감사헌금 오현주

Giving Tree 기금 \$3,646

12월 교황님의 기도지향

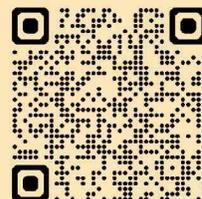
희망의 순례자들

For pilgrims of hope

이번 희년이 부활하신 그리스도를 우리가 일상의 삶 안에서 알아뵈도록 도와 우리의 믿음을 굳건히 하며, 우리를 그리스도인 희망의 순례자로 변화시켜 주도록 기도합니다.

We pray that this Jubilee Year strengthen our faith, helping us to recognize the Risen Christ in our daily lives, and that it may transform us into pilgrims of Christian hope.

"새로 오신 모든 분들을 환영합니다."



큐알코드 스캔하고

온라인 봉헌 페이지로 바로 가기

Scan To Online Donate

